

국가 정보 (베트남, 2012)

면적 : 329,560km² (한반도의 약2배)

- 수도 : 하노이(Hanoi)
- 인구 : 87,840,000 (2011년)(세계13번째)
- 공용어 : 베트남어
- 시차 : 한국보다 2시간 늦음

1. 경제 상황

- 총 GDP : 1,446억 달러 (2011년)
- 1인당 GDP : 약 3,358 달러(2011년)

2. 기후 상황

- 열대몬순기후 ,연평균 26도 임
- 5~10월 : 우기, 11~4월 : 건기

3. 종교 현황

- 불교 80.3%,로마카톨릭6.7%,개신교3.0% ,카오다이교 호아하오교 3.0%

4. 영적 상황

- 불교국가이며 대부분이 예수님을 모르며 어린이와 여자들은 복음을 우호적으로 받아들임
- 거의 각 가정마다 신주를 모시고 있고 우상숭배를 하고 있음
- 외국인에 대한 호기심이 많으나 언어장벽이 있어 대화가 지속되기 어려움
- 공안의 감시가 심하여 도심지역에서는 선교가 어려우며 시골 지역에서 사역 가능하나
- 신고가 들어가기 때문에 한 지역에서 30분 이내로 선교하고 즉시 타 지역으로 이동하여야 함
- 전도지는 지참하지 말아야 하며 선교와 무관한 설문지 등을 가져가 접근하는 방법이 좋을것 같음

5. 추천 음식

- 쌀국수 (20,000 D)
- 야채볶음밥(20,000 D)
- 계란말이(25,000 D)
-
-

6.기사/ 숙소 정보 : 별첨 참조

- 렌트 회사 : 기존 사역보고서 참고 (사전 예약 요망)
- 기사 : 사전 연결된 기사 없음 (렌트회사에서 연결해 줌)

6. 성경 구입처

-

7. 주의할 점/ 특징

- 전도지는 가져가서는 안됨
- 선교시 마을의 잘사는 집은 공산당이거나 공무원일 가능성이 크므로 피하고 외곽의
- 소외된 집들을 찾아 가는게 효율적임

8. 참고 언어 :별첨 참조

2008~2011년 베트남 사역지 현황

나라별(사역지)		2008년 팀 수	2009년 팀 수	2010년 팀 수	2011년 예정팀	경로및 소요시간	사역 조건	개선점	적합성 여부
베트남	투앙쿠앙	3				하노이:7시간	1.베트남 공통사항	1. 숙소에 여권	적 합
	동 탐	1	1	1	1	호치민:4시간	1)공안원 감시가 심하다	원본을 보관시키지	적 합
	호 아 빈	2		1	1	하노이:3시간	2)전도지 사용할 수 없음	알도록 함다	적 합
	랑 손	2	1		1	하노이:4시간	3)노방전도 절대로 금함	(사본을 대체 하도록 함)	적 합
	탄 호 아					하노이:7시간	4)한곳에 15~20분 이상 전도		적 합
	남 딘	1			1	하노이:4시간	하지못함	2. 공안원에 한번 노출이	적 합
	관 토	2	1		1	호치민:6시간	5)베트남어로된 자료를	되었을시 즉시 숙소를	적 합
	타이누웬	2				하노이:5시간	일체 휴대 하지 않음이 좋다	옮기도록 한다	적 합
	옌 바 이	1				하노이:7시간			적 합
	손 라	1				하노이:8시간	2. 산골 마을이나 시골마을	3. 숙소가 있는 주를 벗어	적 합
	박 장	3	1	1		하노이:1시간	전도지역으로 하면 대체로	나서 사역항이 좋다	적 합
	박 닌	1				하노이:1시간	잘 받아 들인다		적 합
	동 나 이			1	1	호치민:2시간		4. 환전은 은행보다는	적 합
	빈 동			1	1	하노이:2시간	3. 가정 축호전도시에 벽에	금은방에서의 환전이	적 합
	하 남	1				하노이:3시간	베트콩 사진이 걸려 있을경우	쉽다(환전 수수료가 없다)	적 합
	벳 짜	2	1	1	1	하노이:2시간	가능한 전도를 피해야 함		적 합
	빈 푸 역	1			1	호치민:3시간		5.차량렌턴은 현지 공항	적 합
	타 이 닌	1		1	1	호치민:4시간	4. 기후는 아열대 지방이라	에도착하여 현지렌턴을	적 합
	푸 토	1		1	1	하노이:3시간	낮에는 습하며 더우나	함이 좋다	적 합
	하 이 증	1		1	1	하노이:3시간	저녁 기온은 서늘하여	숙소까지 렌턴해서 호텔	적 합
	홍 옌	3	1		1	하노이:3시간	사역에 별 어려움이 없다	에서 다시 현지 미니 버스	적 합
	다 랫		3			호치민:7시간		를 렌턴하여 사역을 하도	적 합
	벤 트 리		1	2	1	호치민:5시간	5. 불란서 식민지역으로	록 한다	적 합
	봉 따 우		1			호치민:3시간	카도릭 신자가 약3%정도		적 합
	닥 농		1	1	1	호치민:6시간	분포되어 있으며 집안에	6.우호방문 목걸이를 사용	적 합
	비 탄		1			호치민:7시간	불당을 신봉하는 가정이 많다	하여 그곳 주민들이 우호	적 합
	빈 롱		1	1		호치민:5시간		적으로 접촉 할수 있도록	적 합
	안 지 양		1			호치민:7시간	6. 숙소는 어느지역으로 가나	준비토록 한다	부적합
							호텔 시설이 양호하여 어려움		
							이 별로 없음		
	소 계	29	15	13	15				

< 베트남어 >

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?

Ông(bà, anh chị, bạn, em) đã từng nghe đến Chúa Jesus chưa?

옹 (바, 안, 찌, 반, 엠) 다아 뜨엥 응에 덴 쭈어 예 수 쭈어?

2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.

Tôi xin được nói về Chúa Jesus.

또이 썬 드억 너이 베 쭈어 예수.

3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.

Chúa Jesus yêu bạn.

쭈어 예수 이어우 반.

4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.

Đức Chúa Trời sáng tạo ra vũ trụ vạn vật và con người.

득 쭈어 찌이 쌍 따오 짜(남부 라) 부 쭈 반 벳 바 곧 응어이.

5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.

Việc không tin Đức Chúa Trời là tội lỗi.

비억 콩 띨 득 쭈어 찌이 라 또이 로이.

6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.

Đức Chúa Trời phái Chúa Jesus đến để tha thứ tội lỗi của con người.

득 쭈어 찌이 빠이 쭈어 예수 덴 데 타 드 또이 로이 꾸어 깐 응어이.

7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고

Chúa Jesus vì tội lỗi của chúng ta đã chết và bị treo trên Thập tự giá

쭈어 예수 비 또이 로이 꾸어 쯡 따 다 체 바 비 짜오 쯔 톱 드 자.

8. 사흘 만에 부활하셨습니다.

Sau ba ngày Chúa Jesus đã sống lại.

사우 바 응아이 쭈어 예수 다 섬 라이.

9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.

Nêu tin và nhận Chúa Jesus, sẽ được cứu rồi.

네우 띨 바 년 쭈어 예수, 쎄에 득 꾸우 조이(남부 로이).

10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.

Hãy tin Chúa Jesus là Đấng cứu thế.

하이 띵 쭈어 예수 라 덩 꺄우 테.

11. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.

Ngoài Chúa Jesus, không có con đường nào khác có

응오아이 쭈어 예수 콩 꺄 꺄곤 드엥 나오 캅 꺄

thể nhận được sự cứu rỗi.

테 년 드억 쓰 꺄우 조이(남부 로이).

12. 이렇게 기도하십시오.

Hãy cầu nguyện như thế này.

하이 꺄우 우웬 녀 테 나이.

13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니

Con tin và nhận Chúa Jesus là Đấng cứu thế

컨 띵 바 년 쭈어 예수 라 덩 꺄우 테.

14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.

Hãy tha tội và cứu rỗi cho con.

하이 타 또 바 꺄우 조이(남부 로이) 꺄 꺄곤.

15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.

Xin được cầu nguyện trong danh của Chúa Jesus. A-men.

씬 드억 꺄우 응우엔 꺄 단 꺄어 쭈어 예수 . 아 멘.

< 필수 암기 일반 언어 >

1. 안녕하세요.

Xin chào.

썬 짜오

2. 잠시 시간 좀 내주시겠습니까?

Xin bớt chút thời gian có được không?

썬 벗 쥬 터이 썬 꺼 드억 콩

3. 저는 대한민국(Seoul, South Korea)에서 왔습니다.

Tôi đến từ Hàn Quốc.

또 덴 뜨 한 꺄.

4. 나의 이름은 XXX 입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?

Tên tôi là..... / Ông(bà, anh, chị, em) tên là gì?

뎨 또이 라... / 옹 (바, 안, 찌, 엠) 떼인 라 지.

5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.

Xin lỗi. Tôi nói tiếng Việt kém lắm.

썬 로이 또이 로이 띠응 비엣 꺄 람.

- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)

Vì thế tôi không hiểu được ông(bà, anh, chị, em) nói gì.

비 테 또이 콩 히에우 드억 옹 (바, 안, 찌, 엠) 노이 지.

6. 저를 따라 해보세요.

Hãy làm theo tôi.

하이 람 테오 또이

7. 이것을 (큰소리로) 읽어 보세요.

Hãy đọc cái này (với giọng lớn).

하이 다옥 까이 나이 (버이 찌옹 런).

8. 예수님을 믿으세요.

Hãy tin Chúa Jesus.

하이 띰 쥬어 예수.

9. 화장실은 어디입니까?

Nhà vệ sinh / Toa-lét ở đâu?

냐 베 썬 / 따알 렛 아우 더우.

10. 대단히 감사 합니다 / 안녕히 계세요

Rất cảm ơn / Tạm biệt.

젓 감 언 / 따م 비엣.

< 암기 권장 일반 언어 >

1. 집안으로 들어가도 되나요?

Tôi vào nhà được chứ?

또이 바오 냐 드옥 추?

2. 개를 붙잡아 주세요.

Hãy giữ chó cho tôi.

하이 즈으 쯔 쯔 또이.

3. 참 잘 하셨습니다.

Giỏi quá.

조 콰.

4. 참 좋습니다.

Tốt quá.

또웃 콰.

5. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.

Chúa Giê-su Christ, Đấng cứu rỗi của con, Đức Chúa Trời của con.

쭈어 제-수 크리스트, 덩 고우 조이 꾸어 겐, 득 쭈어 쨌이 꾸어 겐.

6. 우리 함께 찬양합시다.

Chúng ta cùng hát thánh ca.

쭈 다 공 핫 타인 다.

7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.

Tôi xin tặng quyển kinh Thánh(quyển sách) này.

또이 썬 땅 꾸엔 겐 타이 (꾸엔 썸) 나 이.

(통일 40) 주 하나님 지으신 모든 세계 79

C. G. Boberg (1859-1940)
Eng. Trans. and St. 4 by S. K. Hine, 1949

여호와는 크신 하나님이시요
(시 95:3)

O STORE GUD: 11.10.11.10. REF.
Swedish Folk Melody
Arr. by E. A. Edgren

보통으로



1. 주하나 님 지으신 모든 세계 내 마음 속에 그리어 볼 때

키 셈 무온 벗 조 따이 티엔 주어 상 따오 쥘 끼우 쭈어 꾸어 또이 동 감 속 바오 깡 서

Khi xem muôn vật do tay Thiên Chúa sáng tạo chúng, Cầu Chúa của tôi, lòng cảm xúc bao kinh sợ.



하늘의 별 울려 퍼지는 뇌성 주님의 권능 우주에 찬네

또이 셈 사오 짜이 또이 응에 무온 따영 섬 져 노 캅 캅도 더이 꺾엔 꾸어 쭈어 오이 보 버

Tôi xem sao trời, tôi nghe muôn tiếng sấm rền nổ. Khắp khắp đó đây, quyền của Chúa ôi vô bờ.



주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네

흔 응어이 켄 쭈어 끼우 쭈어 또이 득 쭈어 짜이 런 바이 쥬 응아이 쾅엔 빙 타이 응아이

Hồn ngợi khen Chúa, Cầu Chúa tôi, Đức Chúa Trời. Lớn bày duy Ngài, quyền bính thay Ngài!



주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네

흔 응어이 켄 쭈어 끼우 쭈어 또이 득 쭈어 짜이 런 바이 쥬 응아이 쾅엔 빙 타이 응아이

Hồn ngợi khen Chúa, Cầu Chúa tôi, Đức Chúa Trời. Lớn bày duy Ngài, quyền bính thay Ngài!

(통일 184)

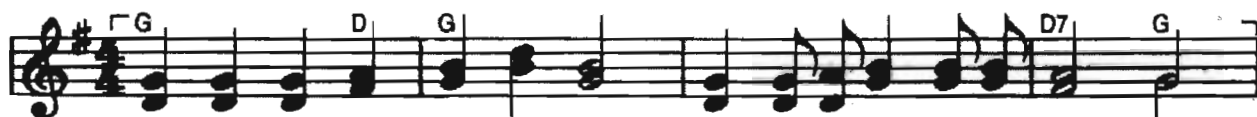
나의 죄를 씻기는

252

R. Lowry, 1876

예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하실 것이요
(요일 1:7)PLAINFIELD: 7.8.7.8.REF.
R. Lowry, 1876

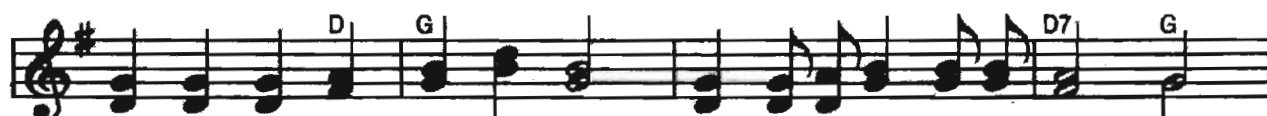
보통으로



1. 나의 죄를 씻기는 예수피 밖에 없 네

룽 똥이 나이 사오 찌 짱 방 끈 지 응오아이 자 후엣 쭈어 제 수

Lòng tội này sao cho trắng bắng? Còn gì ngoài ra huyết Chúa Jê - sus;

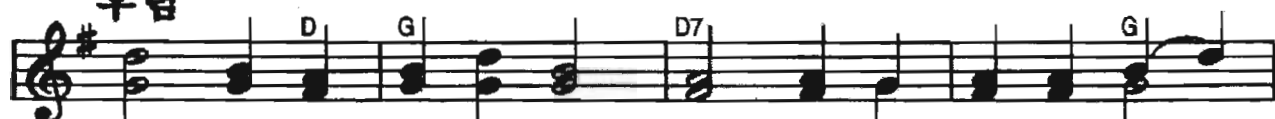


다시 정케 하기도 예수피 밖에 없 네

빙-띙 나이 프엣 찌 쯤어 짱 끈 지 응오아이 자 후엣 쭈어 예 수

Bính - tình này phương chi chữa chắng? Còn gì ngoài ra huyết Chúa Jê - sus.

후렴



예수의 흘린 피 날 희게 하오니

후엣 쭈어 머우- 니엄 비엣 바오 찌 또이 사익 찼 헨 뚜엣

Huyết Chúa máu - nhiệm bết bao! Cho tôi sạch trong hơn tuyết;



귀 하고 귀하 다 예수피 밖에 없 네

아이 짱 녀 찌 각 더우 호안-또안 녀 후엣 바우 쭈어 예 수

Ấy chẳng nhờ chi khác đâu, Hoàn-toàn nhờ huyết báu Chúa Jê - sus.

(통일 405)

나 같은 죄인 살리신

305

J. Newton, 1779

너희는 은혜로 구원을 받은 것이라
(엡 2:5)AMAZING GRACE: 8.8.8.8.
Traditional American Melody
Arr. by E. O. Excell, 1900

보통으로

Ơn Lạ Lùng

92

G (D7) Em C G

Ngôi ca Chúa từ ái ban ơn lạ lùng. Đồi
Đồi tôi rất nhiều nỗi gian lao u sầu. Buồn
Rồi đây Chúa lại đến đêm tôi về trời. Lắm
응어이 까 주아 드 아이 한 언 라 종, 더이
로이 다이 주아 네우 너이 잔 라 우 사우, 푸온
나 같은 죄인 살리신 주

6

(D) (G)

tôi vốn tràn những lệ đáng. Tôi đã hư mất bao ngày. Lắm
lo đã làm vũng niếm đắng. Chúa đã cứu tôi về. Nghi
sao nói được hết niềm vui? Khi đứng bên các thánh đồ. Ngồi
또이 본 드란 농 레 당. 또이 흥 다 맛 오 응아이, 응이
사오 노이 드억 헛 념 부이? 키 동 뻐 깬 오 또이 베, 응어이
은혜를 라와 있 었 던 - 생 영

11

C (G) (C) G Em C D7 G C G

than trong nơi tôi đây. Mà ơn Chúa thương xót khoan nhân.
yên trong tay nhiệm mầu. Thật ơn Chúa rộng lớn vô biên.
ca tôn vinh danh Ngài. Về ơn Chúa chuộc cứu chính tôi. A - MEN.
탄 드롱 너이 또이 다이. 마 언 주아 트영 첫 관 년.
엔 드롱 따이 념 마우. 덧 언 주아 흥 런 보 뻐.
까 돈 빈 안 응아이, 배 언 주아 푸웁 고우 쯔 또이. 아 - 멘.
찾 - 앓 - 고 광 영 을 - 얻 었 네. 아 - 멘.

(통일 411)

예수 사랑하심을

563

A. B. Warner, 1860

나도 너희를 사랑하였으니
(요 15:9)CHINA: 7.7.7.7.REF.
W. B. Bradbury, 1862

보통으로



1. 예수 사랑 하심을 성경에서 배웠네

쭈어 이우어 또이 롱 또이 부이 따이 끼어 끼잉- 탄 다 떠 쯔 하이

Chúa yêu tôi lòng tôi vui thay! Kia, Kinh-Thánh đã tỏ cho hay:

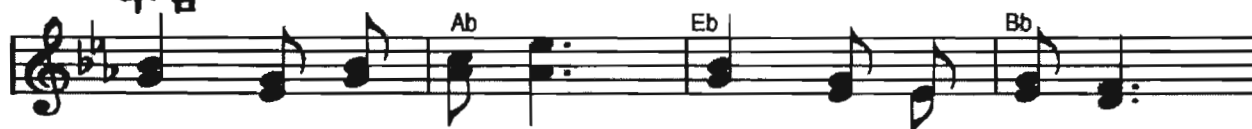


우리들은 약하나 예수권세 많도다

깍 곧 터 투옥 예수 더이 쯔 이어우 녕 응아이 꽤- 만 너이

Các con thơ thuộc Giê - sus đây, - Chúng yếu, nhưng Ngài khỏe-mạnh này.

후렴



날 사랑 하심 날 사랑 하심

예 수 이어우 또이 람 파이 또이 드억 쭈어 이어

Je - sus yêu tôi lắm, Phải, tôi được Chúa yêu;



날 사랑 하심 성경에 쓰였네 아 멘

예 수 이어우 또이 람 찌잉 쯔 러이 쭈어 자이 니어우 아 멘

Je - sus yêu tôi lắm, Chính trong Lời Chúa dạy nhiều. A - MEN

베트남 단기선교 간담회 자료

1. 차량 렌트 및 숙소 선정

- 1) 호치민 및 하노이 공항에 도착하면 공항 주변 미니버스 기사에게 문의 하여 예정 사역지까지만 가는 것으로 하여 교통비를 계산하고 예정 사역지에 도착하면 거기서 다시 차량렌트를 할 경우 비용이 절약되며 선교 시간에도 도움이 된다. (가급적 공항 주변에서 1박을 하지 않고 바로 예정 사역지로 출발하도록 한다)
- 2) 사역지에 도착 다음날 현지의 미니버스(또는 승합차)를 렌트하여 사역기간 사용하도록 한다.
(호텔에서 섭외 가능 : 외지의 기사를 쓰는 것보다 현지 기사를 쓰게 되면 그곳의 지리와 사정을 잘 알아 선교에 편리하며公安원의 감시도 피할 수 있다)
- 3) 베트남의 호텔 투숙시 100% 여권 원본제시를 요구한다. 이 때에는 분실을 이유로 원본을 제시 하지말고 (원본 제시시 필히公安에 등록 됨) 사본을 제시 하여 계약하도록 하며 만일 계약을 끝까지 거부 하면 다른 호텔로 이동하되 도착 당일은 그곳에서 숙박한 후 다음날 옮긴다.)
- 4) 호텔 계약시 아침과 저녁 식사가 제공되는지 확인하고 계약토록 함.(특히 저녁 식사가 제공되면 대단히 편리하며 대부분의 호텔들이 저녁 식사를 제공하고 있다. 가격은 약간의 차이가 있음)

2. 환전

- 1) 공항에 도착해서는 당일 현지 교통비로 사용할 비용 약 \$200정도(환율: 18,000동)만 환전함
- 2) 사역지에 도착하여 시장에 가면 금,은방이 많이 있는데 금,은 방 1~2곳을방문하여 환율을 비교하여 환전 하면 수수료는없으며 환율이 은행보다 높아 유리하다. (환전 영수증은 발행해 줌)

3. 사역시 유의 사항

- 1) 베트남은 사회주의 국가이기 때문에公安원의 감시가 심하나 처음부터 너무 위축 될 필요는 없다.
- 2) 전도지 및 워크북을 절대 지참하지 않으며 선교에 대한 노출자료도 지참하지 않는 것이 좋다
- 3) 노방전도는 금하며 축호전도도 한 마을에서 30분이상 하지 않는 것을 원칙으로 하되 상황에 따라 조정함
- 4) 학생들의 경우 문화탐방 또는 농촌 탐방을 목적으로 한 것으로 하여 자신있게 행동한다.
- 5)公安원에 노출 된 경우에는 즉시 다른 주로 사역지와 숙소를 옮겨서 사역하도록 한다. 대개 호텔에서 약 1시간정도 이동하면 도 경계를 벗어 날 수 있으며 그 곳 산골마을 또는 시골 마을을 사역지로 택하되 지역에 따라서는 그렇지 않은 곳도 있으므로 주의를 요함.
- 6) 마을의 특성을 파악, 대규모 집단 농장인 경우 그 곳을 피하고 소규모 소작농의 마을위주로 사역토록 함
- 7) 가정방문 축호 전도시 이웃의 눈에 띄지않게 조용히 전도하는 것이 좋으며 혹시 벽에 군인의 사진 또는 옛 베트콩 모습의 사진이 걸려있는 경우, 그 가정엔 전도하지 말고 피하는 것이 좋음.
- 8) 베트남 국기와 한국국기가 그려진 "문화탐방 " 의 우호 목걸이를 이용하여 그 지역 주민들의 호응을 유도 하는 것도 하나의 방법일 수 있음.
- 9) 팀장은 조장 및 조 구성원의 위치를 파악할 수 있는 거리를 유지하며 수시로 조장과 의사소통이 늘 가능 하도록 해야 함

4. 기타

- 1) 출발 전 지역에 대한 철저한 자료 조사
- 2) 짐은 가급적 핸드캐리어로 하며 수하물은 가급적 최소화 한다.
- 3) 입.출국 신고서(6면) 및 건강신고서 작성에 주의

5. 결론

- 1) 선교를 보다 효과적으로 잘 하기 위해서는 여러가지 방법론과 고려 하여야 할 사항들이 있을 수 있음. 그러나 그 어느것도 성령님의 인도하심에 앞서서는 안되며 상황이나 여건을 겁내거나 사람을 두려워 해서도 안됨. 오직 주님만 바라보고 담대하게 나아갈 때 주님께서는 우리를 도구로 사용하여 주실 것임.
- 2) 성령님께서 우리에게 말씀하시는 세미한 음성을 들을 수 있도록 깨어 있어야 함.
- 3) 선교는 우리가 하는 것이 아니요 주님께서 우리를 통하여 이루어 가신다는 사실을 잊지 말아야